**IFM**
Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
*Institute for Vehicle Technology and Mobility*

TÜV NORD Mobilität

# TEILEGUTACHTEN
## *TÜV NORD PART CERTIFICATE*

TGA Art 11.1

**Nr.: TZ-029535-B0-016**

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO
*on the compliance of a vehicle when parts are properly installed and fitted to the car in accordance with §19 Par.3 No.4 StVZO*

| | | |
|---|---|---|
| für das Teil / den Änderungsumfang<br>*for the part / scope of modification* | : | **Hecktüraufsatz**<br>***rear door attachment*** |
| vom Typ<br>*of the type* | : | **464-845-001** |
| des Herstellers<br>*from the manufacturer* | : | **BRABUS GmbH**<br><br>**Brabus-Allee**<br>**D-46240 Bottrop** |

## 0. Hinweise für den Fahrzeughalter
***Instructions for vehicle owner***

**note from the translator:** *The following instructions refer to the German regulations. In other countries different regulations may apply. In any case read carefully and follow the technical guidelines given for your safety and driving pleasure!*

### Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:
***Performance and confirmation without delay of modification acceptance:***

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !
Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

*With the modification the type approval of the vehicle will expire if the modification acceptance provided for in StVZO § 19 Par. 3 is not performed and confirmed without delay or if conditions laid down are not complied with !*
*After performance of the technical modification, the vehicle must be presented without delay together with the present TÜV Nord part certificate to an officially recognised inspector or tester at a Technical Inspection Centre or an inspection engineer from an officially recognised inspection organisation to perform and confirm the specified modification acceptance.*

**Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:**
***Compliance with instructions and conditions:***

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

*The instructions and conditions given in III. and IV. must be complied with.*

**Mitführen von Dokumenten:**
***availability of documents:***

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

*After the acceptance procedure the certificate with confirmation of the modification acceptance must be available in the car and presented to authorised persons on demand; this will not apply once the vehicle documents have been amended.*

**Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**
***Amendment of vehicle documents:***

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.
Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

*The vehicle owner must apply, in accordance with the provision in the confirmation concerning correct modification, for the competent licensing authority to amend the vehicle documents (vehicle registration document, certificate of registration).*
*Further conditions can be found in the confirmation of correct modification.*

## I. Verwendungsbereich
***Area of use***

| | | |
|---|---|---|
| Fahrzeughersteller<br>*Vehicle manufacturer* | **Daimler / Mercedes-Benz / (Mercedes-AMG)** | |
| Handelsbezeichnung<br>*model: sales name* | **G-Klasse**<br>**(Baureihe W464 und / *and* W465)**<br>**Kombilimousine / *Station wagon***<br>**4WD / AWD** | |
| Fahrzeugtyp<br>*model: internal code* | **463A** | |
| EG-BE-Nr. *)<br>*EC type approval No.* | **e1*2007/46*1830*.. bis NT 12**<br>***up to amendment 12*** | **e1*2007/46*1830*.. ab NT 13**<br>***from amendment 13 on*** |

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw.2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
*with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858*

incl. Fahrzeuge mit Mild-Hybrid-Technologie (MHEV)
*incl. vehicle with mild-hybrid-technology (MHEV)*

### Einschränkungen zum Verwendungsbereich
***Limitations of area of use***

Keine
*None*

## II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges
***Description of the part / Scope of modification***

Einteiliger Hecktüraufsatz ohne lichttechnische Einrichtungen, in einer Ausführung.
*One-part rear door attachment without light devices, in one version.*

| **Der einteilige Hecktüraufsatz 464-845-00 besteht aus:**<br>***The one-part rear door attachment 464-845-00 consists of:*** | | |
|---|---|---|
| 1. | 464-845-001 | 1 x Hecktüraufsatz / 1 x *rear door attachment* |

| | | |
|---|---|---|
| Hersteller :<br>*Manufacturer:* | : | BRABUS |
| Kennzeichnung<br>*Identification* | : | **464-845-001** |
| Art der Kennzeichnung<br>*Type of marking* | : | Kunststofffolie, nicht zerstörungsfrei ablösbar, dauerhaft angebracht<br>*Plastic film label, not removable without destroying, indelibly fixed* |
| Ort der Kennzeichnung<br>*Location of marking* | : | Auf dem Hecktüraufsatz (nach Anbau nicht mehr sichtbar). Identifizierung = zusätzlicher Aufkleber innen, im Ausschnitt für die Hecktür rechts. **(464-845-001)**<br>*On the rear door attachment (no longer readable after mounting) Identification = additional sticker inside, in the cut-out for rear door on the right.* ***(464-845-001)*** |
| Material<br>*Material* | : | CFK / *CFRP* |
| Materialstärke<br>*Material thickness* | : | 1,2 mm |
| Gewicht (kg)<br>*Weight (kg)* | : | 1,6 |

**Hauptabmessungen (mm)**
***Main dimensions (mm)***

| Breite<br>*Width* | Länge in Fahrtrichtung<br>*Overall length in driving direction* | Höhe<br>*Height* |
|---|---|---|
| 850 | 40 | 210 |




## III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen
***Notes on possible combination with other modifications***

**Sonder-Frontspoiler / Sonder-Heckspoiler**
***Special front spoiler / special rear spoiler***

Gegen die Verwendung eines Sonder-Frontspoilers und / oder Sonder-Heckspoilers in Verbindung mit dem o.g. Hecktüraufsatz bestehen keine technischen Bedenken, sofern für diese eine ABE oder Teilegutachten vorliegt, welche/r nicht die Kombination mit einem bestimmten Hecktüraufsatz vorschreibt.

*There are no technical objections to the use of a special front spoiler and / or rear spoiler in combination with the above rear door attachment if no general operating permit or parts assessement exists which specifies combination with a specific rear door attachment.*

## IV. Hinweise und Auflagen
***Notes and conditions***

**Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme:**
***Conditions for the installation shop and modification acceptance:***

**IV.1** Die Befestigung des Hecktüraufsatzes ist zu überprüfen
*The fastening of the rear door attachment must be checked.*

**IV.2** Eine Lackierung des Hecktüraufsatzes ist zulässig, sofern die Kennzeichnung lesbar bleibt.
*It is permissible to paint the rear door attachment if the identification marking remains legible.*

**Hinweise und Auflagen zum Anbau:**
***Notes and conditions for mounting:***

Der Hecktüraufsatz 464-845-00 wird – nach dem Entfernen der serienmäßigen Halterung für das Reserverad an der serienmäßigen Hecktür befestigt. Die Befestigung erfolgt durch, Verkleben (zugelassene Kleber Betalink K1 oder Elch P1). Die Anbaulage ergibt sich aus der Form des Hecktüraufsatzes (vgl. Anbaufoto). Die genaue Beschreibung der Befestigung ist der Montageanleitung des Herstellers zu entnehmen.

*The rear door attachment 464-845-00 are placed instead of the (dismounted) to the Standard holder for the spare wheel on the tailgate. The rear door attachment is fixing on the standard tailgate. The attachment is made by pasting (approved adhesives Betalink K1 or Elch P1). The position results from the form of the rear door attachment (compare with photo). The exact description of the fixing can be read in the manufacturer's assembly instructions.*

**Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**
***Amendment of vehicle documents:***
Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.
Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

*Amendment of the vehicle documents is necessary, but has been postponed.*
*The competent licensing authority must be notified by the vehicle owner accordingly they next time they deal with the vehicle documents. The following example is suggested for the entry:*

| Feld *Number* | Eintragung *Entry* |
|---|---|
| 22 | M. HECKTÜRAUFSATZ, BRABUS GMBH, TYP: 464-845-00 ; KENNZ.: 464-845-001 ** <br><br> *WITH REAR DOOR ATTACHMENT, BRABUS GMBH, TYP: 464-845-00 ; IDENTIFICATION: 464-845-001 ** |

## V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse
***Test specifications and test results***

Prüfgrundlage:
Straßenverkehrs-Zulassungsordnung (StVZO) mit den zu ihrer Durchführung erlassenen Richtlinien und Bestimmungen, inclusive der 56. Änderungsverordnung zur StVZO, Anwendung von internationalen Vorschriften, sowie VdTÜV-Merkblatt 744 "Merkblatt für die Prüfung von Luftleiteinrichtungen an Personenkraftwagen und PKW-Kombi", Ausgabe 07/2012.

*Inspection specification:*
*German StVZO (Specification for the road approval of vehicles), with relevant directives, including the 56th amendment ordinance to the StVZO, application of international regulations, as well as VdTÜV Merkblatt 744 "Specification for the inspection of airflow equipment on passenger vehicles and estate cars", version 07/2012.*

### Gestaltung und Befestigung, ECE-R 26
***Design and fastening***
Das geprüfte Muster stimmt mit dem Foto überein. Der kleinste gemessene nach außen gerichtete Abrundungsradius ist größer als 2,5 mm bzw. 5 mm. Das Muster erfüllt hinsichtlich der äußeren Gestaltung die ECE-R 26. Die Einrichtung stellt keine Gefährdung im Sinne §§ 30 und 30c StVZO dar.
Die Befestigung ist sicher und dauerhaft, wenn nach der Anbauanleitung des Herstellers verfahren wird.

*The specimen tested conforms to the photo. The smallest externally oriented radius of curvature measured is greater than 2.5 mm or 5 mm. The specimen fulfils ECE-R 26 with regard to its external design. The device does not represent a hazard in the sense of §§ 30 and 30c StVZO.*
*The fastening is secure and durable, provided the mounting instructions of the manufacturer are followed.*

### Fahrzeugabmessungen und -gewichte, VO (EU) 2021/535/XIII
***Vehicle dimensions and weights***
Die Veränderung der Masse in fahrbereitem Zustand liegt im Bereich zulässiger Toleranzen. Die Fahrzeugabmessungen ändern sich nicht.
*The increase of mass in running order is within the allowed tolerances.*
*The dimensions of the vehicle do not change.*

### Lichttechnische Einrichtungen, ECE-R 48
***Vehicle lighting equipment***
Die Anbaulage serienmäßiger lichttechnischer Einrichtungen ist nicht betroffen. Die Anbaulage und die geometrische Sichtbarkeit der serienmäßigen lichttechnischen Einrichtungen entspricht auch nach der Montage des BRABUS Hecktüraufsatzes weiterhin der ECE-R 48.
*The position of the original vehicle lighting equipment is not affected. The mounting position and geometric visibility of the standard lighting equipment continue to comply with ECE-R 48 even after the BRABUS rear door attachment has been fitted.*

**Einfluss Heckaufprall, ECE-R 32**
***Rear impact influence***

Der Einfluß des Anbaus des Hecktüraufsatzes auf den Heckaufprall gemäß ECE-R 32 kann vernachlässigt werden.
*The influence of the mounting of the rear door attachment on the rear impact according to ECE-R 32 can be neglected.*

**Abschleppöse**
***Tow loop***
Die serienmäßige Abschleppöse bleibt zugänglich.
*The series tow loop remains accessible.*

**Bodenfreiheit**
***Ground clearance***
Die Bodenfreiheit des Fahrzeugs wird nicht verringert. Die Bedingungen für die M1G-Einstufung bleiben erfüllt.
*The ground clearance of the vehicle is not lessened. The requirements for M1G are still fullfilled.*

**Bruchverhalten und Splittersicherheit (CFK Material)**
***Fracture behavior and shatter resistance (CFRP material)***
Die Anforderungen an das Bruchverhalten und die Splittersicherheit des geprüften Materials nach den nationalen deutschen Anforderungen der TA Nr. 29 und DIN 52306 sind für eine Mindestmaterialstärke von 1,2 mm erfüllt. Durch den Aufprall einer 227 g schweren Kugel aus 8 m Höhe sind keine scharfkantigen Splitter entstanden und es kam nicht zu einer Durchdringung. Bei einem anschließend durchgeführten gewaltsamen Bruchversuch (Biegung von mehr als 90 Grad) in zwei verschiedene Richtungen konnte ein Bruch des Materials herbeigeführt werden. Die dabei entstandenen Bruchkanten waren nicht scharfkantig. (Bericht IFM20313UL0016)
*The requirements for the fracture behavior and the shatter resistance of the tested material according to national German requirements of TA No. 29 and DIN 52306 are fulfilled for a minimum material thickness of 1,2 mm. Due to the impact of a 227 g heavy ball from 8 m height, no sharp-edged splitter emerged and it did not come to a penetration. In a subsequent violent fracture test (bending of more than 90 degrees) in two different directions, breakage of the material could be brought about. The resulting breakage edges were not sharp-edged. (Report IFM20313UL0016)*

**Brandverhalten (CFK Material)**
***Fire behaviour (CFRP material)***
Die Werkstoffe erfüllen die Anforderungen bezüglich der Schwerentflammbarkeit der Klasse K2 und F1. (Bericht IFM20313UL0016)
*The materials used comply with the requirements with respect to flammability of the class K2 and F1. (Report IFM20313UL0016)*

**Fahrverhalten**
***Driving behaviour***
Es konnten keine negativen Einflüsse auf das Fahrverhalten festgestellt werden.
*No negative influence on driving behaviour is to be expected.*

**Auftriebsverhalten**
***Buoyancy***
Der Hecktüraufsatz hat keinen Einfluss auf das Auftriebsverhalten.
*The rear door attchment has no influence on the buoyancy behavior.*

**Höchstgeschwindigkeit**
***Maximum speed***
Der Hecktüraufsatz hat keinen Einfluss auf die Höchstgeschwindigkeit.
*The rear door attachment has no influence on the maximum speed.*

**Luftwiderstand**
***aerodynamic drag***
Prüferfahrungen mit Hecktüraufsätzen ähnlicher Bauart und Anbaulage zeigen, dass keine negativen Einflüsse auf das Fahrverhalten zu erwarten sind. Auf besondere Prüfungen des Aerodynamikeinflusses wurde daher verzichtet.
*The test results of previous tests with rear door attachment of a similar type mounted in a similar position show that no negative influence on driving behaviour is to be expected. Therefore no special testing was carried out with regard to aerodynamic influence.*

**Reserverad**
***spare wheel***
In Deutschland ist es nicht, wie in einigen anderen Ländern, gesetzlich vorgeschrieben, ein Reserverad, Notrad oder ein Reifenreparaturset im Fahrzeug mitzuführen. Auch wenn im Ausland eine Reserveradpflicht besteht, muss man trotzdem in der Regel, in einem in Deutschland zugelassenen Fahrzeug, keinen Ersatzreifen mitführen. Nach dem Wiener Übereinkommen aus dem Jahr 1968 bestimmen die Zulassungs- und Ausrüstungsvorschriften des Zulassungslandes den Umfang der vorgeschriebenen Fahrzeug-Ausstattung. Jedoch sollten im allgemeinen Sicherheitsinteresse Ersatzreifen in vorschriftsmäßigem Zustand mitgeführt werden. Eine Alternative können sogenannte Noträder, Reifendichtmittel oder Reifen-reparatursets sein.

*In Germany, it is not a legal requirement to carry a spare wheel, emergency wheel or tyre repair kit in the vehicle, as is the case in some other countries. Even if a spare wheel is compulsory in other countries, it is not usually necessary to carry a spare tyre in a vehicle registered in Germany. According to the Vienna Convention of 1968, the registration and equipment regulations of the country of registration determine the scope of the prescribed vehicle equipment. However, in the general interest of safety, spare tyres should be carried in proper condition. An alternative can be so-called emergency wheels, tyre sealants or tyre repair kits.*

**Anhängekupplung, ECE-R 55**
***coupling device***
Die Möglichkeit der Anbringung einer Anhängekupplung in Verbindung mit dem Hecktüraufsatz wurde nicht geprüft. Auf Einhaltung der Freiraummaße nach DIN 74058 ist zu achten (Abstand Kugelmitte / Schürze > 65 mm).
*The possibility of mounting a coupling device was not not tested. The keeping of the spare room distances according to DIN 74058 has to be regarded (distance center of coupling ball / apron > 65 mm).*

**Kennzeichen – Anbringung hinten, VO (EU) 2021/535/III**
***Number plate – rear attachment***
Der Anbau des Hecktüraufsatzes hat keinen Einfluss auf die Sichtbarkeit des hinteren amtlichen Kennzeichens, die Anforderungen der oben genannten Verordnung werden erfüllt.
*The mounting of the rear door attachment has no effect on the visibility of the rear number plate, the requirements of the above-mentioned regulation are fulfilled.*

**Sicht nach hinten, ECE-R 46**
***Visibility to the rear***
Der Anbau des Hecktüraufsatzes hat keinen Einfluss auf die Sicht nach hinten.
*The installation of the rear door attachment has no influence, to the visibility to the rear.*

**Sensoren und Fahrerassistenzsysteme**
***Sensors and driver assistance systems***
Die Anbaulage der serienmäßigen Sensoren für die Einparkhilfe und die Sensoren der Fahrerassistenzsysteme sind nicht betroffen.
*The mounting position of the standard sensors for the parking aid and the sensors of the driver assistance systems are not affected.*

**Türschloss der Hecktür**
***Lock of the tailgate***
Die Wirksamkeit des Türschlosses der Hecktür wird durch den Anbau des Teils nicht beeinträchtigt. (wie Serie)
*Lock of the tailgate is not affected by the spare wheel cover. (as in series)*

**Fahrzeuge mit Hochvolt-Anlage, ECE-R 100**
***Vehicles with high-voltage system***

Durch die Art der Befestigung und durch einen ausreichenden Abstand zu der Originalverkabelung ist sichergestellt, dass es zu keinem Kontakt mit den orange gekennzeichneten Hochvoltkabeln kommen kann.

*The type of attachment and a sufficient distance to the original wiring, ensures that the attachment not in contact with the orange marked high voltage cables.*

Für die Konformitätsbewertung wurde folgende Entscheidungsregel angewendet:
Entscheidungsfindung unter Einbeziehung der Messunsicherheit durch das IFM entsprechend der VA_30, Kapitel 5.2.

*The following decision rule was applied for the conformity assessment:*
*Decision-making with inclusion of the measurement uncertainty by the IFM according to VA_30, chapter 5.2.*

| | |
|---|---|
| Ort der Prüfungen:<br>*Place of inspection* | BRABUS GmbH<br>Brabus-Allee<br>D-46240 Bottrop |
| Prüfzeitraum:<br>*Date of the tests* | 20.03.2019 - 20.03.2019 |

## VI. Anlagen
***Annexes***

Montageanleitung / *fitting instruktion*

## VII. Schlussbescheinigung
***Concluding certification***

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.
Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg-Nr.: 04102010075) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.
Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 13 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.
Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

*It is hereby certified that the vehicles described under area of use satisfy the regulations of StVZO in the current version after modification and implemented and verified modification acceptance, provided the notes / conditions given in the present TÜV Nord part certificate are observed.*
*The manufacturer (owner of the TÜV Nord part certificate) has furnished evidence (reg-No.: 04102010075) that he maintains a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.*
*The TÜV Nord part certificate consists of pages 1 – 13 including the annexes listed under VI. and it may only be reproduced and passed on in ist unabbreviated form.*
*The TÜV Nord part certificate shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicle type described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.*

Geschäftsstelle Essen, den 09.12.2024
Nachtrag B: Erweiterung des Verwendungsbereichs um Fahrzeuge mit der Bezeichnung mit der Bezeichnung W465
*Supplement B: extension of range of use to vehicles with the designation W465*

**PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY**

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
**IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität**
Schönscheidtstrasse 28, 45307 Essen

Durch die DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018 akkreditiertes Prüflaboratorium.
Die Akkreditierung gilt nur für den in der Urkundenanlage D-PL-11109-01-00 aufgeführten Akkreditierungsumfang.

Dipl.-Ing. Marquardt

| Änderungsstand / *revision status* | Beschreibung / *description* | Datum / *date* |
|---|---|---|
| A0 | Ersterstellung (Grundgutachten) / *basic report* | 26.03.2019 |
| B0 | Erweiterung des Verwendungsbereichs um Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung W465 und redaktionelle Änderungen<br>*extension of range of use by vehicles with the model sales name W465 and editorial amendments* | 09.12.2024 |

- Ende des Berichts / *end of test report* -